

ESRD-SCL™: End-Stage Renal Disease Symptom Checklist – Transplantation Module

Deutsche Version:

Franke, G.H., Reimer, J., Lütkes, P., Kohnle, M., Gerken, G., Philipp, T. & Heemann, U. (2000). Die ESRD Symptom Checklist – Transplantation Module (ESRD-SCL™) – ein diagnostisches Verfahren zur Erfassung der krankheitsspezifischen Lebensqualität von Patienten nach Nierentransplantation. *Nieren- und Hochdruckkrankheiten*, 29, 233-244.

I. Testgrundlage

Diagnostische Zielsetzung	Die ESRD-SCL™ ist ein krankheitsspezifisches Selbstbeurteilungsverfahren zur Erfassung der psychischen und physiologischen Lebensqualität von Patienten nach Nierentransplantation mit einem Fokus auf den Nebenwirkungen der Therapie mit Immunsuppressiva.
Theoretische Grundlagen	Im deutschen Sprachraum wird psychische Belastung sehr häufig mit der SCL-90-R (Franke, 2002) und die gesundheitsbezogene Lebensqualität häufig mit dem generischen SF-36 (Bullinger & Kirchberger, 1998) erhoben, wobei die speziellen Belastungen nierenkranker Patienten nicht berücksichtigt werden. Experten haben daraufhin 79 Items zusammengestellt, die für diese Patientengruppe relevant sind. Items, die mehr als 20% der Patienten belasteten wurden faktorenanalytisch untersucht. Endgültig umfasst das Instrument 6 Skalen und 43 Items.
Nachvollziehbarkeit der Testkonstruktion	Die Belastung in Bezug auf die 43 Aussagen wird auf einer fünf-stufigen Likert-Skala (0=überhaupt nicht bis 4=sehr stark beurteilt) beurteilt und umfasst die Skalen: <ol style="list-style-type: none">(1) Eingeschränkte körperliche Leistungsfähigkeit (10 Items),(2) Eingeschränkte kognitive Leistungsfähigkeit (8 Items),(3) Kardiale und renale Dysfunktion (7 Items),(4) Kortisonnebenwirkungen (5 Items),(5) Verstärkter Haar- und Zahnfleischwuchs (5 Items),(6) Transplantationsassoziierte psychische Belastung (8 Items),(7) sowie den Global Score (Mittelwert aller 43 Items)

II. Testdurchführung

Durchführungsobjektivität	Die Durchführungsobjektivität ist durch den Anleitungstext auf dem Fragebogen hoch: „Die folgende Liste stellt Ihnen viele körperliche und seelische Beschwerden vor, die man manchmal hat. Bitte kreuzen Sie bei jeder Feststellung die Zahl an, die am besten auf Sie zutrifft. Bitte beantworten Sie jede Frage!“
Transparenz	Die Transparenz der Items ist hoch.
Zumutbarkeit	Das Ausfüllen des Bogens nimmt zwischen 5 bis 10 Minuten in Anspruch, so dass die Befragung zumutbar erscheint.
Ausmaß der Verfälschbarkeit	Wie bei jedem Selbstbeurteilungsbogen können die Antworten verfälscht werden.
Störanfälligkeit	Für die Beantwortung der Fragen sollte die Testperson in einem geeigneten Testumfeld agieren können.

III. Testverwertung

Objektivität	<ul style="list-style-type: none"> • Durchführungsobjektivität: Durch standardisierte Anleitung gegeben. • Auswertungsobjektivität: Die Skalenrohwerte werden durch Bildung des Mittelwertes der zu einer Skalen gehörigen Items gebildet; Itemtransformationen sind nicht notwendig. • Interpretationsobjektivität: Referenzwerte aus verschiedenen Stichproben liegen vor, um die Höhe der Belastung zu beurteilen.
Reliabilität	Die Reliabilität liegt zwischen $\alpha=0.76$ (Skala 3) und $\alpha=0.97$ (Skala 1).
Validität	Die Validität wurde durch Korrelationen mit dem SF-36 und soziodemografischen sowie klinischen Variablen nachgewiesen.
Normierung	Es liegt keine Normierung des Verfahrens vor.
Bandbreite	Das Verfahren ist ein krankheitsspezifisches Verfahren und eignet sich zur Erfassung der Belastung bei Nierentransplantierten.
Informationsausschöpfung	Alle Items werden zur Beurteilung herangezogen.
Änderungsintensität	Mit der ESRD-SCL TM wird nach der aktuellen Belastung gefragt, so dass Verfahren zur Messwiederholung geeignet ist.

IV. Testevaluation

Ökonomie	Mit nur 43 Items werden sechs Dimensionen der krankheitsspezifischen Belastung Nierentransplantierter sowie die generelle psychische Belastung in nur 5 bis 10 Minuten erhoben.
Fairness	Das Verfahren ist für die Zielgruppe konstruiert und liegt in verschiedenen Sprachen vor.

V. Weiterführende Literatur

- Bullinger, M. & Kirchberger, I. (1998). *SF-36 Fragebogen zum Gesundheitszustand*. Göttingen: Hogrefe.
- Franke, G. H. (2002). *SCL-90-R: Symptom-Checkliste von L. R. Derogatis - deutsche Version* (2., vollständig überarbeitete und neu normierte Auflage). Göttingen: Beltz Test.

VI. Quellen zur ESRD-SCL™

- Aulakh, B. S., Singh, S. K., Khanna, S., Kaura, R. & Goyal, S. (2003). Erectile Dysfunction in Uremic Patients and the Effect of Renal Transplantation - Our Experience. *Transplantation Proceedings*, 35, 315.
- Bittencourt, Z. Z. L. d. C., Filho, G. A., Mazzali, M. & Santos, N. R. d. (2004). Quality of life in renal transplant patients: impact of a functioning graft. *Rev Saúde Pública*, 38(5), 1-3.
- Chen, Y., Chu, S.-H., Lin, M.-H., Chiang, Y.-J. & Chuang, C.-K. (2003). Impact of Renal Transplantation on Sexual Function in Female Recipients. *Transplantation Proceedings*, 35, 313-314.
- Cleemput, I., Kesteloot, K., Moons, P., Vanrenterghem, Y., Van Hooff, J. P., Squifflet, J.-P. & Geest, S. D. (2004). The Construct and Concurrent Validity of the EQ-5D in a Renal Transplant Population. *Value in Health*, 7(4), 499-509.
- Erickson, P. G. (1997). Reducing the harm of adolescent substance use. *Canadian Medical Association*, 156(10), 1397-1399.
- Feurer, D., Sperhoff, T., Harrison, C. & Wright Pinson, C. (2002). Health-related quality of life before and after solid organ transplantation. *Estratto da Minerva Chirurgica*, 57(3), 257-271.
- Fiebiger, W., Mitterbauer, C. & Oberbauer, R. (2004). Health-related quality of life outcomes after kidney transplantation. *Health and Quality of Life Outcomes*, 2, 2.
- Franke G.H. (2004). Lebensqualitätsmessung und -ergebnisse am Beispiel der Nierentransplantation – State of the Art. *Transplantationsmedizin*, 16, 142-147.
- Franke, G.H., Reimer, J. and the Switch to Tacrolimus for Cyclosporine-Related Side Effects Study Group (2006). Switching from cyclosporine to tacrolimus leads to improved disease-specific quality of life in patients after kidney transplantation. *Transplantation Proceedings*, 38, 1293-1294.

- Franke, G.H., Yüceetin, L., Yaman, H., Reimer, J. & Demirbas, A. (2006). Disease-specific quality of life in Turkish patients after successful kidney transplantation. *Transplantation Proceedings*, 38, 457-459.
- Franke, G.H., Reimer, J., Kohnle, M., Luetkes, P., Maehner, N. & Heemann, U. (1999). Quality of life in end-stage renal disease patients after successful kidney transplantation – Development of the ESRD Symptom Checklist Transplantation Module. *Nephron*, 83, 31-39.
- Gentile, S., Delarzière, J.-C., Fernandez, C., Tardieu, S., Devictor, B., Dussol, B., Daurès, J.-P., Berland, Y. & Sambuc, R. (2003). Qualité de vie et insuffisance rénale chronique terminale. Le point sur les différents questionnaires existants. *Néphrologie*, 24(6), 293-301.
- Groothoff, J. W., Grootenhuis, M. A., Offringa, M., Gruppen, M., P., Korevaar, J. C. & Heymans, H. S. A. (2003). Quality of life in adults with end-stage renal disease since childhood is partially impaired. *Nephrol Dial Transplant*, 18, 310-317.
- Joseph, J. T., Baines, L. S., Morris, M. C. & Jindal, R. M. (2003). Quality of life after kidney and pancreas transplantation: A review. *American Journal of Diseases*, 42(3), 431-445.
- Olbrich, M. E., Benedict, S. M., Ashe, K. & Levenson, J. L. (2002). Psychological assessment and care of organ transplant patients. *Journal of Consulting and Clinical Psychology*, 70(3), 771-783.
- Rebollo, P., Ortega, F., Baltar, J. M., Álvarez-Ude, F., Navascués, R. A. & Álvarez-Grande, J. (2001). Is the loss of health-related quality of life during renal replacement therapy lower in elderly patients than in younger patients? *Nephrol Dial Transplant*, 16, 1675-1680.
- Rebollo, P., Ortega, F., Ortega, T., Valdés, C., Gracia-Mendoza, M. & Gómez, E. (2003). Spanish validation of the "Kidney Transplant Questionnaire": a useful instrument for assessing health related quality of life in kidney transplant patients. *Health and Quality of Life Outcomes*, 56(1).
- Reimer, J., Franke, G. H., Lütkes, P., Kohnle, M., Gerken, G., Philipp, T. & Heemann, U. (2002). Die Lebensqualität von Patienten vor und nach Nierentransplantation. *Psychotherapie, Psychosomatik und medizinische Psychologie*, 52, 16-23.
- Ziegelmann, J. P., Griva, K., Hankins, M., Harrison, M., Davenport, A., Thompson, D. & Newman, S. P. (2002). The Transplant Effects Questionnaire (TxEQ): The development of a questionnaire for assessing the multidimensional outcome of organ transplantation - example of end stage renal disease (ESRD). *British Journal of Health Psychology*, 7, 393-408.